

عنوان مقاله:

اعتبارسنجی شناخت دانشجویان مترجمی و ارتباط آن با توانایی ترجمه از زبان انگلیسی به فارسی

محل انتشار:

پژوهش های زبانشناختی در زبانهای خارجی، دوره 7، شماره 1 (سال: 1396)

تعداد صفحات اصل مقاله: 18

نویسندگان:

قاسم مدرس - دانشگاه آزاد قوچان

بهزاد سالاروند - مدرس زبان، تهران، ایران

خلاصه مقاله:

این پژوهش، تلاش اولیه ای برای بررسی شناخت دانشجویان رشته مترجمی و ارتباط آن با توانایی ترجمه از زبان انگلیسی به فارسی است. ابتدا، با کارشناسان و مدرسان دانشگاه مصاحبه شد، و مضمون های مشترک در زمینه شناخت دانشجویان رشته مطالعات ترجمه مقوله بندی شد. اعتبارسنجی پرسشنامه با استفاده از تحلیل عامل و بررسی آزمایشی شامل دو مرحله انجام شد. هم چنین، با استفاده از مدل سازی معادلات ساختاری، اعتبار مدل های اندازه گیری از طریق شاخص های درستی تناسب گویه ها بررسی شد. پرسشنامه استاندارد شده «شناخت دانشجویان رشته مترجمی» (TSC) نامیده شد که شامل چهار زیر ساختار است. در مرحله بعدی پژوهش، محققان رابطه بین نمره دانشجویان در پرسشنامه و توانایی ترجمه را بررسی کردند، و نتایج، همبستگی مثبت و زیادی را نشان داد [r=-.65, n=42, p<.05]. از کاربردهای این بررسی برای دانشجویان ترجمه است تا بر جنبه هایی از زندگی ذهنی خود متمرکز شوند که باعث ایجاد انگیزه و یا انگیزش دوباره ترجمه در آنها شود.

کلمات کلیدی:

شناخت، توانایی ترجمه، تفکر، باور، عوامل فرا زبانی

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1125582>

